

**IAEA**

Международное агентство по атомной энергии

# Генеральная конференция

**GC(48)/OR.6**

Issued: July 2005

**General Distribution**Russian  
Original: English**Сорок восьмая (2004 год) очередная сессия**

## Пленарное заседание

### Протокол шестого заседания

*Венский центр "Австрия", среда, 22 сентября 2004 года, 15 час. 05 мин.***Председатель:** Г-н РОНАКИ (Венгрия)

### Содержание

Пункт повестки дня*		Пункты
7	Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2003 год (продолжение)	
	Выступления делегатов:	
	Латвии	1–6
	Казахстана	7–10
	Греции	11–20
	Индонезии	21–24
	Турции	25–31
	Намибии	32–39
	Святейшего Престола	40–44

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(48)/INF/16/Rev.1.

[\*] GC(48)/25.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки следует представлять на одном из рабочих языков в пояснительной записке и(или) внесенными в один из экземпляров протокола. Их следует направлять в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии (the Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria); факс +43 1 2600 29108; эл.почта [secrpto@iaea.org](mailto:secrpto@iaea.org); или через GovAtom, используя ссылку "Feedback". Поправки следует представлять в течение трех недель с момента получения протокола.

## Содержание (продолжение)

Словении	45–50
Анголы	51–53
Аргентины	54–60
Чешской Республики	61–66
Малайзии	67–77
Объединенных Арабских Эмиратов	78–83
Демократической Республики Конго	84–88
Замбии	89–95
Объединенной Республики Танзании	96–102
Афганистана	103–105
Гаити	106–114
Вьетнама	115–125
ОПНАЛ	126–132

**Сокращения, используемые в настоящем протоколе:**

АБАКК	Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (АВАСС)
АРАЗИЯ	Региональное соглашение о сотрудничестве для арабских государств в Азии при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и технологией областях (ARASIA)
АРКАЛ	Соглашение о сотрудничестве в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне (ARCAL)
АФРА	Африканское региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях
Бангкокский договор	Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии
Вассенаарские договоренности	Вассенаарские договоренности по экспортному контролю за обычными вооружениями, товарами и технологиями двойного назначения (ВД)
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения (WHO)
восьмерка	Группа восьми государств (G-8)
ВОУ	высокообогащенный уран (HEU)
ГСУК	государственная система учёта и контроля ядерного материала (SSAC)
ДВЗЯИ	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ДН	Движение неприсоединения (NAM)
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия (NPT)
Договор Раротонга	Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана
Договор Тлателолко	Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Tlatelolco Treaty)
Евратом	Европейское сообщество по атомной энергии (Euratom)
ИНИС	Международная система ядерной информации (INIS)
ИНЛЕКС	Группа экспертов по ответственности за ядерный ущерб
ИНПРО	Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (INPRO)
ИНСАРР	Комплексная оценка безопасности исследовательских реакторов (INSARR)
ИНССерв	Международная консультативная служба по физической ядерной безопасности (INSServ)

## Сокращения, используемые в настоящем протоколе (продолжение)

КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конвенция о химическом оружии	Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Chemical Weapons Convention)
Конвенция об оперативном оповещении	Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (NPT Review Conference)
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала (CPPNM)
НИОКР	научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы (R&D)
НОУ	низкообогащенный уран (LEU)
НРП	начисленные расходы по программе (APC)
Объединенная конвенция	Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами
ОНБ	Международные основные нормы безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения (Basic Safety Standards)
ОПАНАЛ	Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (OPANAL)
ОПЕК	Организация стран - экспортеров нефти (ОПЕК)
ОСАРТ	Группа по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности (OSART)
Пелиндабский договор	Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке (Pelindaba Treaty)
РНУ	расходы по национальному участию (NPCs)
СПС	структура программы для страны (CPF)
ТранСАС	Служба оценки безопасности перевозки (TranSAS)
Трехсторонняя инициатива	Трехсторонняя инициатива, с которой выступили министр Российской Федерации по атомной энергии, министр энергетики Соединенных Штатов Америки и Генеральный директор Агентства 17 сентября 1996 года с целью рассмотрения практических мер по применению проверки со стороны МАГАТЭ в отношении делящегося материала, происходящего из ядерного оружия (Trilateral Initiative)
ТСРС	техническое сотрудничество между развивающимися странами (TCDC)
ФТС	Фонд технического сотрудничества (TCF)

## **7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2003 год (продолжение) (GC(48)/3)**

1. Г-н ВЕЙОНИС (Латвия) говорит, что трудности в смысле управления знаниями для стран, подобных его собственной, в которых происходят быстрые изменения во многих областях, осложняются тем фактом, что молодые люди склонны начинать карьеру в нетехнических областях. В Латвии наиболее важными областями ядерных применений являются здравоохранение и естествознание, но, к сожалению, число дипломированных специалистов в ядерной области сокращается, и у Латвии нет иного выхода, кроме сотрудничества с другими странами с помощью Агентства. Сохранение и расширение ядерных знаний является весьма важным для обеспечения наличия квалифицированных экспертов, что жизненно важно для безопасного и надежного использования ядерных технологий. Поэтому Латвия содействует мерам по организации сети между учреждениями и институтами, и ее эксперты участвуют и будут продолжать участвовать в международной деятельности.

2. Безопасность тесно связана с сохранностью источников излучения, и глобальное создание эффективной системы с укрепленной регулирующей основой и возможностью осуществлять контроль следует рассматривать в качестве наиболее приоритетной задачи. Следует объединить усилия государств - членов Агентства, с тем чтобы повысить выгоды от членства, поскольку это обеспечит более высокую безопасность и сохранность источников излучения, с учетом того, что в некоторых регионах имеется много стран, которые не участвуют в совместной деятельности и не получают поддержку от Агентства.

3. Латвия рассматривает универсальный режим нераспространения, поддержанный эффективной системой гарантий, в качестве важнейшего элемента коллективной безопасности. Однако, к сожалению, еще примерно 40 государств - участников ДНЯО не имеют соглашений о гарантиях, и только 60 дополнительных протоколов вступили в силу. Лишь несколько десятков стран участвует в режимах контроля за импортом, экспортом и транзитом ядерных изделий двойного использования. ДВЗЯИ по-прежнему не вступил в силу, и Латвия призывает государства, которые еще не подписали и не ратифицировали его, сделать это в ближайшее удобное для них время.

4. Латвия всегда полностью уплачивала свой взнос для поддержки деятельности Агентства в области технического сотрудничества, от которого она получила ряд выгод. В настоящее время страна достигла уровня, при котором она может уверенно оказывать помощь другим. Замена НРП РНУ совершенно приемлема, и новый подход призван помочь Агентству поддерживать уровень его финансирования. Латвия надеется, что уровень добровольных взносов в ФТС повысится и что, следовательно, Агентство сможет предложить своим государствам-членам дополнительную помощь. Латвия обращается ко всем государствам-членам с призывом уплатить свои взносы полностью и своевременно.

5. Латвия участвовала в национальных и региональных проектах технического сотрудничества, связанных со здравоохранением и ядерными применениями в целях диагностики и лечения. Она проводит технико-экономические обоснования использования позитронно-эмиссионной томографии. Кроме того, она представила Агентству проект установки циклотрона, который предполагается установить на площадке исследовательского

реактора, находящегося на ранней стадии снятия с эксплуатации, что внесет большой вклад в прогресс ядерной науки и ее применений. Латвия анализирует пути более эффективного использования национальных фондов и финансовых средств, получаемых от Агентства по проекту, предусматривающему разделение затрат.

6. Латвия осуществляет свою первую стратегию обращения с радиоактивными отходами. Одной из ряда насущных задач является захоронение долгоживущих источников излучения. С помощью Агентства латвийские эксперты осуществили приблизительно 15% плана страны по снятию с эксплуатации. Исследование по оценке экологических последствий было завершено, и было начато изучение возможности расширения площадки для захоронения радиоактивных отходов с целью обращения со всеми отходами, образующимися в результате снятия с эксплуатации. К сожалению, по-прежнему отсутствует какой-либо реальный прогресс, о котором можно было бы сообщить, в вопросе о том, как следует поступить с отработавшим топливом ВОУ снятых с эксплуатации исследовательских реакторов. В ожидании разрешения этой проблемы Латвия применяет временное решение, включающее создание краткосрочного сухого хранилища в транспортательных контейнерах.

7. Г-н ЖАНТИКИН (Казахстан) говорит, что события прошлого года продемонстрировали сложность задачи укрепления доверия в мире. Краеугольным камнем этого процесса является ДНЯО, и существенно важно обеспечить эффективное осуществление этого Договора и всех мер, нацеленных на укрепление режима ядерного нераспространения. Поэтому он призывает все государства - участники ДНЯО добросовестно выполнять свои обязательства.

8. Казахстан добровольно отказался от существенного ядерного арсенала, и с момента получения независимости он стремится содействовать ядерному нераспространению и разоружению. В феврале 2004 года его правительство подписало дополнительный протокол к его соглашению о гарантиях с Агентством. Казахстан также присоединился ко многим инициативам, направленным на уменьшение ядерной угрозы, включая «Глобальное партнерство против распространения оружия и материалов массового уничтожения», выдвинутую “Большой восьмеркой”; к Инициативе Соединенных Штатов по безопасности против распространения и Инициативе Соединенных Штатов по сокращению глобальной угрозы. Министерство энергетики предприняло осуществление пятилетней программы, имеющей целью перевести свой исследовательский реактор ВВР-К в г. Альма-Ата на низкообогащенное ядерное топливо, а принадлежащий ему быстрый реактор-размножитель БН-350 находится в процессе безопасного снятия с эксплуатации. Предпринимаются усилия, имеющие целью укрепить контроль за источниками ионизирующего излучения и обеспечить безопасное обращение с мощными источниками, и его страна выражает Агентству признательность за поддержку в этом вопросе.

9. Агентство по своему Уставу обязано оказывать помощь государствам-членам в осуществлении их права развивать ядерные технологии в мирных целях. Однако следует найти способ решения недавно возникших проблемных вопросов, который не только гарантирует законные права государств, но вместе с тем создаст уверенность у международного сообщества в их мирных намерениях. Эта задача не будет легкой, но опыт Агентства и твердая и принципиальная позиция, занятая его Генеральным директором, сослужат ему хорошую службу.

10. Казахстан, будучи членом Группы ядерных поставщиков, полностью соблюдает универсально принятые нормы международного контроля за экспортом. Он озабочен тем, что некоторые другие страны, которые обладают элементами ядерного топливного цикла, не поступают аналогичным образом, тем самым открывая путь для незаконной торговли ядерными материалами и незаконной передачи ядерных технологий. Однако без

внимательного рассмотрения не следует вводить новые ограничения на передачу ядерной технологии, поскольку они могли бы создать необоснованные препятствия для развития ядерной технологии в мирных целях.

11. Г-н СОТИРОПУЛОС (Греция) говорит, что деятельность Агентства в области ядерной безопасности имеет первостепенное значение. Греция всегда играла активную роль во всех аспектах ядерной безопасности, присоединившись к Информационной системе по инцидентам для исследовательских реакторов и ратифицировав Конвенцию о ядерной безопасности. Греция поддерживает составление и укрепление норм безопасности, с тем чтобы они охватывали весь спектр установок топливного цикла. Она придает большое значение усилиям Агентства, направленным на создание и поддержание глобального режима безопасности посредством принятия планов действий - первый шаг к заключению кодексов поведения.

12. Его правительство высоко оценивает принятие Советом в июне 2004 года Международного плана действий по снятию с эксплуатации ядерных установок. Оно призывает Генерального директора наращивать в этой связи усилия в тесном сотрудничестве с другими международными организациями с целью по возможности скорейшего осуществления норм безопасности Агентства всеми государствами. Это особенно важно, поскольку сотни АЭС и других установок были сняты с эксплуатации или будут сняты в обозримом будущем.

13. Его правительство поддерживает работу Секретариата в областях радиационной защиты персонала, безопасности и сохранности радиоактивных источников, безопасной перевозки радиоактивного материала, безопасности, нераспространения и минимизации ядерных отходов, безопасности исследовательских реакторов и, более широко, в области создания глобального режима безопасности. Оно призывает Секретариат и все международные организации укреплять свое сотрудничество в этих областях.

14. Греция придает большое значение физической ядерной безопасности, и она уже внесла финансовые взносы и взносы натурой в Фонд физической ядерной безопасности Агентства. Она приняла совместный план действий с Агентством по обеспечению высокого уровня физической ядерной безопасности на Олимпийских играх 2004 года. План действий был предназначен для защиты установок и материалов, обнаружения незаконного оборота и злоумышленного применения радиоактивных материалов, а также для обеспечения действенных и эффективных сил аварийного реагирования. Его правительство выразило благодарность Генеральному директору, странам и другим организациям, которые помогли обеспечить успех этому плану действий. Греция поддерживает деятельность Агентства, нацеленную на предотвращение ядерного терроризма, а также новую Инициативу Соединенных Штатов по сокращению глобальной угрозы. В этой связи его страна приняла участие в Конференции международных партнеров Инициативы по сокращению глобальной угрозы (ИСГУ), нацеленной на обеспечение безопасности или удаление ядерного и других радиоактивных материалов высокого риска во всем мире, которые создают угрозу для международного сообщества. Важным компонентом этой Инициативы является работа Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и Агентства.

15. В последние годы на режим ядерного нераспространения оказывается давление по ряду причин, включая отсутствие существенного прогресса в области разоружения, угрозу ядерного терроризма и региональную нестабильность. Следует предпринять срочные шаги по укреплению этого режима.

16. Вопрос с КНДР остается нерешенным, хотя он был направлен в Совет Безопасности в связи с несоблюдением более 12 лет назад. В Ираке Агентство долго занималось выполнением соответствующих резолюций Совета Безопасности, и в настоящее время оно возобновило свою

инспекционную деятельность, с тем осуществить проверку фактически наличного количества материала. Греция признает усилия Исламской Республики Иран по сотрудничеству с Агентством и подписание ею дополнительного протокола. Она ожидает от иранских компетентных органов полного сотрудничества во всех областях, включая приостановку обогащения и другую относящуюся к данному вопросу деятельность. Греция удовлетворена решением Ливийской Арабской Джамахирии ликвидировать все материалы, оборудование и программы, ведущие к производству запрещенных на международном уровне вооружений, включая ядерное оружие. Иран и Ливия предоставили Агентству беспрецедентную возможность для проведения расследования незаконных путей поставки, предназначенных для передачи ядерных материалов, оборудования и технологии, и Греция высоко оценивает продолжающиеся усилия в этом направлении. Один из главных путей достижения цели установления прочного мира на Ближнем Востоке - это превращение его в регион, свободный от оружия массового уничтожения. Его страна призывает Генерального директора продолжить свою деятельность в данной области. Она приветствует идею проведения технического форума в Вене, причем участие всех стран региона Ближнего Востока будет ключом к его успеху.

17. Греция вновь выражает свою твердую приверженность роли Агентства в осуществлении проверки в рамках универсального режима нераспространения. Надежная проверка имеет первостепенную важность для ограничения распространения ядерного оружия. Универсальное применение гарантий и дополнительный протокол остаются одним из основных компонентов международной физической ядерной безопасности, поскольку они сокращают возможности ядерного терроризма добиться успеха и восстанавливают веру в мирное использование ядерной энергии. В этом контексте Греция поддерживает цели Инициативы по безопасности против распространения и приветствует резолюцию Совета Безопасности 1540 (2004).

18. Универсально применяемая система контроля за экспортом, заключение дополнительного протокола как условие для поставки, меры по борьбе с незаконным оборотом ядерного материала и КФЗЯМ играют важнейшую роль в деле предотвращения ядерного терроризма. Настало время завершить работу над поправками к КФЗЯМ и созвать дипломатическую конференцию по этому вопросу.

19. Ядерная энергия и, в частности, чувствительная технология должны развиваться исключительно в мирных целях, а не в целях национального престижа или для военной экспансии, осуществляемой под предлогом региональной неустойчивости. Взаимопонимание, диалог и дипломатия - единственно возможные решения. Греция одобряет решение Генерального директора учредить группу экспертов для изучения способов достижения многостороннего контроля над чувствительными ядерными технологиями с целью предотвращения их распространения.

20. Греция полностью уплатила свою долю плановой цифры добровольных взносов за 2002 и 2003 годы и поступит также со взносами на 2004 и 2005 годы. Она также оказывает помощь Агентству, представляя учебные лаборатории, услуги экспертов, организуя проведение в стране мероприятий в рамках программы технического сотрудничества и оказывая им поддержку. Его страна поддержит любую инициативу по включению программ технического сотрудничества в научные программы Агентства, связанные с оказанием помощи, с целью достижения более эффективного управления и эффективности.

21. Г-н ШРИВИДЬЯ (Индонезия) выражает признательность за ценную поддержку, полученную в рамках деятельности Агентства в области технического сотрудничества. С удовлетворением отмечая, что на данный момент имеется 87 СПС, используемых в качестве инструментов планирования для разработки проектов в контексте национальных приоритетов, он говорит, что его страна только что представила пересмотренную СПС. Индонезия



приветствует усилия Агентства, направленные на то, чтобы расширить и активизировать применение ядерной науки и технологии с целью содействия качеству жизни, в частности, в развивающихся странах.

22. Ядерная технология может принести в Индонезии существенные результаты, особенно в таких областях, как облучение пищевых продуктов, управление бассейнами рек, рациональное использование подземных вод и борьба с инфекционными заболеваниями. Индонезия обладает обильными геотермическими ресурсами и планирует использовать ядерные методы для их исследования и эксплуатации. В декабре 2003 года Индонезия ввела в эксплуатацию изготовленную в стране машину с низкоэнергетическим электронным пучком для исследований и применений технологии ускорителей, и недавно она подписала соглашение с отечественной электроэнергетической компанией в целях установки модульной демонстрационной электронно-лучевой установки для обработки отходящих дымовых газов на работающей на угле электростанции. Индонезия также разработала высокоурожайные сорта риса и сои, и будет продолжать распространять ядерные методы с целью повышения эффективности животноводства, ветеринарии и технологии кормовых добавок. В области здравоохранения Индонезия продолжает разрабатывать и производить радиоизотопы и радиофармацевтические препараты для внутреннего использования и для экспорта. Она также составляет программу для разработки и изготовления ядерных медицинских приборов для радиодиагностики и радиотерапии. В национальной энергетической политике Индонезии на 2004-2020 годы ядерная энергия рассматривается в качестве компонента долгосрочного энергетического баланса. Индонезия выражает Агентству и Республике Корея признательность за их тесное сотрудничество в рамках трехстороннего проекта в целях совместного проведения технико-экономического обоснования ядерной опреснительной установки. В ожидании введения в эксплуатацию атомной электростанции национальный регулирующий орган Индонезии приступил к осуществлению всеобъемлющей программы с целью разработки необходимой инфраструктуры, и он рассчитывает не только на помощь Агентства, но также и на двустороннее и многостороннее сотрудничество с развитыми странами.

23. Агентство направило ряд миссий экспертов, с тем чтобы, учитывая возрастающие террористические угрозы, помочь Индонезии в вопросах физической ядерной безопасности, которые могли бы включать ядерные и радиационные установки, а также незаконный оборот и/или использование ядерных материалов, радиоактивных источников и радиоактивных отходов. Прибрежные государства испытывают озабоченность в отношении ядерной безопасности и физической ядерной безопасности при перевозке ядерных материалов, в частности, возрастающей опасности аварий, вызванных природными факторами, ошибкой человека или преступными актами. Индонезия выражает Агентству признательность за создание Департамента ядерной безопасности, предназначенного для содействия обеспечению эффективного и комплексного подхода к физической ядерной безопасности. Агентство также оказало помощь в форме миссий экспертов в целях проведения регулирующего контроля ядерной безопасности и радиационной защиты, в частности, в больницах Индонезии и на промышленных предприятиях, а также помощь по повышению безопасности исследовательских реакторов Индонезии.

24. Индонезия гордится тем, что была в числе трех первых стран, которые достигли стадии интегрированных гарантий, и она призывает те не обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, заключить дополнительный протокол с Агентством. В то же время Индонезия настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, серьезно отнестись к их обязательству по ДНЯО, в частности, их обязательствам в области ядерного разоружения и общего упразднения ядерного оружия. Что касается укрепления третьей основы, на которой зиждется ДНЯО, а именно мирного использования ядерной

энергии, то Индонезия предлагает всем государствам-членам, в частности странам-донорам и Секретариату, серьезно рассмотреть вопрос об особых стимулах для развивающихся государств-членов, которые подписали дополнительный протокол, например, путем обеспечения для них более широкого участия в программах технического сотрудничества.

25. Г-н ШАХИНБАШ (Турция) говорит, что мировая потребность в энергии, несомненно, будет возрастать, в частности, в развивающихся странах. Поскольку традиционные ресурсы Турции не могут удовлетворить ее потребности безопасным и устойчивым образом, она планирует включить ядерную энергию в свой будущий энергетический баланс. Турция признает критически важную роль, которую Агентство играет в области мирного использования ядерной энергии. Однако значительное расширение ядерной энергетики может произойти лишь в том случае, если будет достигнут прогресс в разработке инновационной и эволюционной технологии для решения проблем отходов, распространения, безопасности и сохранности. В 2004 году турецкий Парламент ратифицировал двусторонние соглашения с Соединенными Штатами Америки и Францией о мирном использовании ядерной энергии.

26. Сохранение ядерных знаний также имеет важнейшее значение для обеспечения безопасности и физической безопасности, стимулируя к новаторскому подходу и обеспечивая получение в будущем выгод от ядерных технологий. Турция поддерживает усилия Агентства, направленные на поиск творческих методов и подходов в обучении и подготовке кадров, с тем чтобы обеспечить эффективную передачу знаний, навыков и способностей нынешнего поколения ядерных специалистов их преемникам.

27. Турция признает важное значение предпринимаемых национальных и международных усилий по содействию новаторскому подходу в ядерных реакторах и топливных циклах с целью удовлетворения будущих потребностей в отношении экономических показателей, безопасности, экологических последствий, устойчивости с точки зрения нераспространения и положительного восприятия обществом. Она высоко оценивает прогресс, достигнутый в рамках проекта ИНПРО Агентства за предыдущие несколько лет. Агентству следует сохранять свои приоритеты и продолжать свою деятельность в этой важной области, используя синергический эффект от взаимодействия между ИНПРО и Международным форумом "Поколение-IV" и поощряя сотрудничество между государствами-членами.

28. Турция всегда поддерживала усилия Агентства, направленные на укрепление режима нераспространения, и она считает, что универсальное принятие и осуществление соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов играют важнейшую роль для создания эффективной и надежной системы проверки. Турция, которая уже ратифицировала дополнительный протокол, призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, безотлагательно последовать этому примеру.

29. Обеспокоенная тем, что Агентство по-прежнему неспособно сделать какие-либо выводы относительно ядерной деятельности КНДР и объявленного ею выхода из ДНЯО, Турция поддерживает усилия Генерального директора, имеющие целью договориться с КНДР относительно ее требований и условий выполнения ею своего соглашения о гарантиях в соответствии с ДНЯО. Турция приветствует устойчивый прогресс, достигнутый Агентством в понимании ядерной программы Исламской Республики Иран и в решении вопросов, касающихся конверсии этой страной урана и ее деятельности по обогащению. Иран продолжает действовать так, как если бы он заключил дополнительный протокол, и он предоставил Агентству доступ ко всем запрошенным местам нахождения; вместе с тем все еще имеется потребность в полном и безоговорочном сотрудничестве для скорейшего решения всех остающихся нерешенными вопросов. Турция ожидает, что Иран будет быстро продвигаться к введению своего дополнительного протокола в силу, и она расценивает этот шаг как важное

свидетельство приверженности Ирана делу нераспространения. Усилия Генерального директора, касающиеся применения полномасштабных гарантий в отношении всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке, заслуживают одобрения, включая идею созыва форума, посвященного изучению опыта, который может быть актуальным для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе.

30. Он вновь заявляет о твердой решимости Турции вносить свой вклад в международные усилия по борьбе со всеми формами терроризма, включая злоумышленные акты, связанные с применением ядерных и радиоактивных материалов. Проведенная недавно в Вене Конференция партнеров Инициативы по сокращению глобальной угрозы была одним из таких усилий, и его страна поддержала ее выводы. В предыдущем году в Турции были проведены национальные и региональные учебные курсы и региональный семинар по повышению информированности о физической ядерной безопасности, и турецкие компетентные органы тесно сотрудничают с Агентством в целях повышения эффективности их национальных мер в области физической ядерной безопасности. В этой связи Турция выразила свою готовность применять руководящие материалы, содержащиеся в Кодексе поведения по обеспечению безопасности Агентства и сохранности радиоактивных источников. Она продолжает поддерживать постоянные усилия Агентства, направленные на содействие ядерной безопасности и укрепление норм безопасности. В частности, она приветствует прогресс, достигнутый в области безопасной перевозки ядерных и радиоактивных материалов, как это предусматривается в резолюции GC(47)/RES/7, а также в публикации доклада ТранСАСа для Турции.

31. Он дает положительную оценку деятельности Агентства в области технического сотрудничества, которая является существенной частью процесса устойчивого развития. Нынешняя нехватка ресурсов ФТС вызывает озабоченность. Хотя взносы в этот фонд носят добровольный характер, их следует рассматривать в качестве политического обязательства всех государств-членов уплачивать причитающиеся с них доли плановой цифры полностью и своевременно, демонстрируя приоритное внимание, которое они уделяют поддержке всей деятельности Агентства в равноправной и сбалансированной форме.

32. Г-н ШАНГУЛА (Намибия) говорит, что его правительство, приняв во внимание рекомендации Совета, касающиеся создания национальной регулирующей структуры, с удовлетворением сообщает, что разработка национального законодательства в стране находится на продвинутой стадии. Его делегация надеется, что Агентство поддержит недавно представленные предложения по проекту Намибии об укреплении национальных инфраструктур радиационной защиты, и он вновь заявляет о приверженности Намибии ускорению процесса создания регулирующей основы в соответствии с ОНБ.

33. Намибия учредила Национальный комитет по ядерной безопасности, и она уверена в том, что в партнерстве с Агентством и другими заинтересованными сторонами она сможет более эффективно реагировать на инциденты, включая физическую ядерную безопасность. Что касается регионального учебного семинара по сохранности радиоактивных источников, недавно состоявшегося в Намибии, то его делегация настоятельно призывает Агентство продолжить поддерживать такие совместные усилия, с тем чтобы повысить эффективность физической ядерной безопасности как в Намибии, так и в Африке в целом. Намибия полностью подписалась под Кодексом поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников.

34. Что касается программы технического сотрудничества, то его правительство высоко оценивает поддержку Агентства в расширении диагностического потенциала его Центральной ветеринарной лаборатории в северной части Намибии. Кроме того, она весьма высоко

оценивает помощь Агентства в передаче технологии, позволяющей его стране лучше эксплуатировать свои ресурсы подземных вод для снабжения своих граждан чистыми и безопасными водными ресурсами.

35. Программы технического сотрудничества не будут успешными без совершенствования и повышения профессионального уровня кадровых ресурсов. Поэтому Намибия благодарна Агентству за его роль в передаче научно-технических знаний. Развитие кадровых ресурсов требует совместных усилий, что является условием достижения Намибией целей своих национальных программ развития. Он призывает к инициативному партнерству со стороны Агентства с целью оказания помощи национальным учреждениям в удовлетворении их потребностей в кадровых ресурсах. В частности, его делегация надеется, что Агентство будет сотрудничать с университетом Намибии в рамках национального проекта по созданию потенциала преподавания ядерной науки, с тем чтобы обеспечить национальные учреждения научными знаниями и квалифицированными техническими специалистами.

36. Предложения по проектам, находящиеся в настоящее время на рассмотрении Агентства, включают распространение услуг в области ядерной медицины на Северную Намибию, где их наличие и доступность являются проблемой для значительной части населения. Его правительство взяло на себя обязательства по этому проекту, с тем чтобы охватить нуждающихся и помочь предоставить медицинское обслуживание всем желающим, но партнерство Агентства имеет критически важное значение для достижения им успеха.

37. Еще один предложенный проект состоит в том, чтобы повысить урожайность сельскохозяйственных культур и эффективность использования ресурсов в Северной Намибии. Намибицы, средства к существованию которых в значительной степени зависят от сельского хозяйства, продолжают нести большой ущерб от периодической засухи, которая происходит раз в десять лет и не только лишает средств к существованию значительную часть населения, но также подрывает продуктивность сельского хозяйства в целом. Засухи оказывают неблагоприятное воздействие на продовольственную безопасность по всей стране. Ядерная технология, доступная благодаря Агентству, призвана сыграть важную роль в решении этой проблемы путем повышения урожайности сельскохозяйственных культур, в частности, в северной части Намибии. Он надеется, что ожидаемое техническое сотрудничество Агентства внесет свой вклад в достижение общенациональной цели укрепления продовольственной безопасности мелких фермеров в северных населенных районах.

38. Аналогичное значение для продовольственной безопасности имеют последствия вредного цветения воды или красных приливов для морских и рыбных ресурсов страны. Региональный проект по борьбе с вредным цветением воды, недавно начатый Агентством, наконец начал приносить плоды, и он уверен в том, что техническая помощь Агентства партнерам в Намибии, Анголе и Южной Африке повысит эффективность мониторинга и борьбы с вредным цветением воды.

39. И, наконец, он дает положительную оценку деятельности Агентства по сотрудничеству с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в борьбе против пандемии ВИЧ/СПИД с помощью изотопных методов, направленной на оценку роли программ вмешательства в области питания в целях смягчения последствий болезни, и призывает его увеличить свои бюджетные ресурсы для выполнения этого важного обязательства.

40. Монсеньёр БОККАРДИ (Святейший Престол) говорит, что сохраняющиеся угрозы миру и стабильности вследствие распространения оружия массового уничтожения, а также чрезвычайных ситуаций гуманитарного и экологического характера требуют твердых и решительных действий по их усранению. Реакция международного сообщества должна

сочетать в себе физическую безопасность, солидарность и защиту человеческой жизни. Из различных источников поступили предупреждения об активизации процесса ядерного распространения и о том, что существуют страны, заинтересованные в незаконном приобретении оружия массового уничтожения. Существует также риск того, что террористы получают доступ к таким материалам и технологиям. Необходимо договориться о мерах по прекращению ядерного бизнеса “на повседневной основе”. Международному сообществу следует более упорно работать над тем, чтобы уменьшить риски ядерного распространения, обеспечивая более эффективный контроль за экспортом ядерного материала и сделав универсальной систему контроля за экспортом. Необходимо дать больше полномочий инспекторам, что стало очевидным после недавнего открытия незаконного рынка ядерного материала и оборудования.

41. Его делегация разделяет озабоченность по поводу все новых признаков снижения безопасности на Ближнем Востоке, о чем свидетельствует война в Ираке и ее последствия для безопасности в регионе, а также для нерешенного конфликта на Святой земле. Уважение к законным чаяниям обеих сторон, возвращение за стол переговоров и конкретное обязательство международного сообщества могут привести к решению, приемлемому для всех, но для этого желательно, чтобы все страны региона и международное сообщество начали серьезный диалог с целью превращения Ближнего Востока в регион, свободный от оружия массового уничтожения. Все это вместе с ограничениями на обычные вооружения и надлежащими мерами по обеспечению безопасности и укреплению доверия может внести вклад в установление мира в регионе.

42. Программа технического сотрудничества Агентства может внести вклад в мирное решение серьезных проблем, стоящих перед человечеством. Агентство вместе с ВОЗ недавно обратило внимание на резкое повышение числа больных раком, особенно в развивающихся странах. Почти 13% всех смертных случаев во всем мире вызваны раком - больше чем туберкулезом, малярией и СПИДом вместе взятыми. Согласно прогнозам, заболеваемость раком за предстоящее десятилетие существенно возрастет. Святейший престол выражает Агентству и его партнерам признательность за их деятельность в области планирования и развития программ борьбы с раком.

43. Значительные усилия, предпринятые Агентством в целях повышения ядерной и радиационной безопасности, поиска путей безопасного использования радиоактивных источников и оказания помощи в восстановлении бесхозных источников, внесли существенный вклад в дело уменьшения опасности и предотвращения вреда населению. Агентство активно содействует внедрению культуры безопасности при применении ядерных методов и ионизирующих излучений, и необходимо продолжать работу по совершенствованию инфраструктуры радиационной защиты во многих регионах. Задача повышения сохранности ядерного материала остается на повестке дня и требует эффективного и целенаправленного сотрудничества между международными организациями и отдельными государствами.

44. И, наконец, он настоятельно призывает Агентство не почитать на лаврах, а постоянно стремиться к достижению своих целей.

45. Г-н СТРИТАР (Словения) говорит, что наибольшее значение имеет деятельность Агентства по проверке, нацеленная на обеспечение надежной уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства по гарантиям. Словения подписала как соглашение о гарантиях, так и дополнительный протокол, и она настоятельно призывает все государства-члены последовать ее примеру. Теперь, после вступления в Европейский союз, она готовится к переходу на режим гарантий Евроатома.

46. Сохранность ядерного материала является еще одной важнейшей областью деятельности Агентства. Его учебные курсы и миссии по оценке на ГСУК, а также рассмотрение и обновление им методологии проектной угрозы государств-членов имеют первостепенное значение для эффективной физической защиты ядерных материалов и установок. Словения поддержала предложение созвать дипломатическую конференцию в целях рассмотрения поправок к КФЗЯМ. Недавние террористические акты и угрозы, а также другая незаконная деятельность сделали необходимым укрепление международного сотрудничества. Со своей стороны в 2002 году Словения внесла добровольный взнос в деятельность Агентства по защите от ядерного терроризма.

47. Словения полностью одобряет усилия Агентства, направленные на повышение безопасности и улучшение сохранности радиоактивных источников, как это излагается в резолюции GC(47)/RES/7.B, и она стремится следовать рекомендациям, содержащимся в Кодексе поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников. Он приветствует деятельность Агентства в области образования, подготовки кадров и разработки норм безопасности. Ядерная и радиационная аварийная готовность также имеет большое значение. В 2003 и 2004 годах Словения участвовала в деятельности Координационной группы национальных компетентных органов и в учениях по аварийному реагированию. План действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов внесет существенный вклад в ядерную безопасность, а Международный план действий по укреплению международной системы готовности и реагирования на ядерные и радиологические аварийные ситуации будет способствовать устойчивому развитию международной готовности к ядерной и радиологической аварийной ситуации и подготовке инструментальных средств и документов, необходимых для уведомления, связи и оказания помощи.

48. Словения придает большое значение эксплуатационной безопасности своих ядерных установок. В отчете третьей миссии ОСАРТ на АЭС "Кршко" в начале 2003 года дается положительная оценка приоритету, предоставленному ядерной безопасности на всех уровнях, глубоким техническим знаниям персонала и опыту эксплуатации ядерной установки, а также эффективному применению компьютерной технологии. Группа доложила, что на станции поддерживается высокая культура безопасности, обеспечиваемая руководством. Были определены важные проблемы, требующие своего решения: старение станции, сохранение знаний и возрастающее экономическое давление на конкурентном рынке энергии.

49. Словения уже представила свой третий национальный доклад в соответствии с Конвенцией о ядерной безопасности, который, как он надеется, продемонстрирует прогресс, достигнутый страной в выполнении рекомендаций второго Совещания Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению в 2002 году. Третье Совещание по рассмотрению, которое должно состояться в апреле 2005 года, обеспечит дальнейшую возможность обмениваться идеями и находить новые пути выполнения обязательств в соответствии с Конвенцией. Он надеется, что будет продолжено обсуждение инициативы, которую его страна выдвинула на первом Совещании по рассмотрению Объединенной конвенции в ноябре 2003 года в отношении регионального хранилища для отходов высокого уровня активности. Он предлагает другим договаривающимся сторонам Объединенной конвенции делать замечания по данному предложению.

50. Он положительно оценивает работу Секции Европы в Департаменте технического сотрудничества, а также намерение стран региона посредством своих взносов участвовать в ФТС. Словения взяла на себя обязательства по взносам в размере своей полной доли плановой цифры взносов в ФТС на 2005 год и уже уплатила свои взносы в Регулярный бюджет и в ФТС за 2004 год. Его делегация выражает сомнения относительно предложенных РНУ, обсуждение которых она хотела бы продолжить с Секретариатом.

51. Г-н НГАНДАДЖИНА (Ангола) говорит, что в течение примерно двух лет, прошедших со времени окончания войны в его стране, правительство предпринимало масштабные усилия, направленные на укрепление демократической системы, ликвидацию бедности и достижение устойчивого развития. Ангола выражает признательность Агентству за поддержку, которую она получила в деле развития ядерных наук и технологий, в частности в таких областях, как сельское хозяйство, здравоохранение и окружающая среда. В области радиологической защиты она получила существенную поддержку в виде оборудования и подготовки кадров, что создадо начальные условия для обеспечения контроля за профессиональным облучением и проведения инспекций на установках, использующих источники ионизирующего излучения.

52. Ангола находится на начальной стадии приобретения ядерной технологии, однако Правительство предпринимает усилия, направленные на ускорение процесса принятия конвенций. Парламент Анголы уже одобрил Конвенцию о ядерной безопасности, Пересмотренное дополнительное соглашение о предоставлении МАГАТЭ технической помощи (ПДС), АФРА и Конвенцию об оперативном оповещении, и относящиеся к данному вопросу международно-правовые документы будут в скором времени сданы на хранение. Правительство Анголы признает роль ядерных технологий в устойчивом развитии и поэтому придает особое значение деятельности Агентства. Однако следует признать, что ряд факторов институционального характера привели к некоторой задержке с одобрением международно-правовых документов.

53. Производство ядерного оружия и терроризм представляют собой угрозу для человечества, и по этой причине Ангола во многих случаях настоятельно призывала те страны, которые осуществляют такие программы и участвуют в такой деятельности, прекратить ее. Ангола вновь обращается с призывом ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций соблюдать Устав ООН и обеспечивать, чтобы в рамках Совета Безопасности были приняты решительные меры для сохранения мира во всем мире.

54. Г-жа КЕЛЛИ (Аргентина) говорит, что деятельность Агентства в течение предыдущего года принимала все более комплексный характер, в частности, в отношении хрупкого равновесия между его деятельностью по содействию развитию и деятельностью по проверке. Многим вопросам, с которыми имеет дело Агентство, будет уделено должное внимание на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2005 году, включая потребность поддерживать основы Договора. В интересах всех государств-участников выполнять положения Договора и обязательства, взятые на предыдущих Конференциях по рассмотрению. Аргентина твердо поддерживает ДНЯО и другие относящиеся к данному вопросу международно-правовые документы, обеспечивающие нераспространение на международном уровне.

55. Она особо подчеркивает важное значение обеспечения высокого технического качества и авторитета системы проверки Агентства, которая является единственным механизмом для обеспечения у международного сообщества уверенности относительно мирного характера национальных ядерных программ. Аргентина внесла дополнительный вклад в гарантии в рамках АБАКК, и она надеется, что могут быть установлены еще более тесные связи между АБАКК и Агентством. Признавая существование больших различий между различными регионами, АБАКК хотело бы поделиться своим опытом и достижениями с другими сторонами при условии создания соответствующего форума для этой цели, как было предложено Генеральным директором. Аргентина, обеспокоенная возрастающими расходами на гарантии, настоятельно призывает Агентство обеспечить более эффективное осуществление. Кроме того, необходимо принять во внимание трудности, с которыми подобно Аргентине сталкиваются развивающиеся страны при уплате своих обязательных взносов, и их бремя должно быть уменьшено.

56. В сфере безопасности Аргентина продолжает играть все более активную роль в качестве регионального центра подготовки кадров в области радиационной защиты и ядерной безопасности посредством организации последипломных курсов, которые она проводит уже более двух десятилетий. Международная конференция по безопасности перевозки радиоактивных материалов, которая состоялась в Вене в июле 2003 года, и одобрение в 2004 году соответствующего Плана действий свидетельствуют о существенном прогрессе в области перевозки. Строгое выполнение норм безопасности Агентства и надежная информация относительно отгрузок имеют для прибрежных государств критически важное значение. Она обращает внимание на то, что ИНЕКС, участником которого является Аргентина, мог бы внести большой вклад в этой области. Еще одной темой особого интереса для Аргентины является реализация Плана действий по безопасности и сохранности радиоактивных источников, который поможет координировать национальные и международные меры и за осуществлением которого она будет внимательно следить.

57. Эксперты Аргентины участвовали в недавно состоявшейся Международной конференции партнеров по глобальной инициативе по сокращению угрозы - международном совместном мероприятии, имеющем целью улучшение физической защиты. Там упоминался опыт Аргентины по сокращению уровня обогащения урана, используемого в определенных видах деятельности, и ее сотрудничество с третьими странами в аналогичных областях в соответствии с программами, координируемыми Агентством. Кроме того, Аргентина внесла вклад в применение эффективного контроля за экспортом чувствительных технологий в качестве председателя Режима контроля за ракетной технологией (MTCR) и Вассенаарских договоренностей.

58. Аргентина участвует в двух международных проектах по разработке реакторов и топливных циклов нового поколения, которые обеспечивают более эффективную эксплуатационную безопасность, существенно сокращают образование радиоактивных отходов и предотвращают риски, связанные с распространением. Агентство сыграло важную роль катализатора при принятии таких инициатив - одним из примеров которых является ИНПРО - и ему следует рассмотреть вопрос о включении этой деятельности в свой Регулярный бюджет. Генеральный директор недавно сформировал группу экспертов по ядерному топливному циклу, и ее делегация уверена в том, что он сделает полезные выводы, учитывающие как аспекты нераспространения, так и право государств использовать ядерную энергию в мирных целях.

59. Что касается развития событий в ядерном секторе Аргентины со времени предыдущей сессии Генеральной конференции, то правительство приняло политическое решение закончить сооружение АЭС "Атуча-II", которое было отложено на десятилетие по финансовым причинам. Она внесет существенный вклад в энергоснабжение в условиях возрастающего спроса в стране. Кроме того, Национальная комиссия по ядерной энергии была назначена производителем высокоплотного топлива, основанного на силициде урана и предназначенного для исследовательских реакторов. Прекрасные результаты, полученные в ходе послереакторных исследований, подтвердили, что международные стандарты качества будут выполнены. Благодаря этому Аргентина сможет снабжать третьи страны. Аргентина по-прежнему готова развивать двустороннее сотрудничество, и она имеет соглашения о сотрудничестве в области мирного использования ядерной энергии с 31 страной.

60. И, наконец, Аргентина удовлетворена своими связями в области технического сотрудничества с Агентством, включая АРКАЛ. В частности, Аргентина по-прежнему заинтересована в выполнении функции поставщика оборудования для осуществления проектов. Аргентина спонсирует курсы, семинары-практикумы и научные совещания, обучает многих



стажеров и иностранных командированных ученых и предоставляет Агентству услуги экспертов и лекторов, вклад которых, как она надеется, Секретариат определит количественно и учтет в качестве взноса натурой в ФТС.

61. Г-жа ДРАБОВА (Чешская Республика) говорит, что в общих интересах максимально обеспечить выгоды и свести к минимуму риски, связанные с использованием ядерной энергии. В этой связи Агентство призвано сыграть критически важную роль, и Чешская Республика обязуется постоянно оказывать ему поддержку в его усилиях.

62. Выполнение обязательств в соответствии с ДНЯО является одним из самых высоких приоритетов ее страны. Чешская Республика последовательно выполняет все свои международные обязательства в рамках своего соглашения о гарантиях и дополнительного протокола, что подтверждается инспекционной деятельностью Агентства по гарантиям и проверкой первоначального заявления, представленного в соответствии с дополнительным протоколом. Признавая значение программ поддержки со стороны государств-членов, Чешская Республика расширила сферу своей деятельности с целью дальнейшего совершенствования системы гарантий. Это включает активное сотрудничество с Сетью аналитических лабораторий по гарантиям, осуществление гарантий в геологических хранилищах и подготовку инспекторов Агентства по гарантиям на чешских ядерных установках и установках по добыче и обогащению урана.

63. Что касается растущего риска использования не по назначению ядерных материалов и других радиоактивных источников, то Чешская Республика полностью поддерживает результаты Инициативы по сокращению глобальной угрозы. В этой связи ее правительство уже начало переговоры в рамках Трехсторонней инициативы о возвращении в страну происхождения ВОУ из чешских исследовательских реакторов.

64. Укрепление усилий в области ядерного нераспространения и активный подход к физической ядерной безопасности - это наилучшие способы устранить глобальную угрозу, которую представляет ядерный терроризм. Сохранность ядерного материала основывается на эффективных гарантиях, проверке и физической защите ядерных материалов, а также на всеобъемлющем и усиленном контроле за экспортом. Всеобщее и универсальное осуществление этой деятельности является наилучшей мерой по предотвращению переключения ядерных материалов и ядерных технологий для использования в немирных целях, незаконного оборота ядерного материала и ядерного терроризма. Чтобы поддерживать эти усилия, Чешская Республика внесла в 2004 году в Фонд физической ядерной безопасности Агентства около 75 000 долл.

65. Ее делегация заверяет Совет в том, что все ядерные установки в Чешской Республике безопасно функционируют. Непрерывный процесс дальнейшего повышения ядерной безопасности и установление самых высоких норм представляют собой основное направление национальной политики в этой области. Хорошо разработанная культура безопасности вместе с должным образом управляемой структурой ядерных знаний являются двумя основными предпосылками повышения ядерной безопасности. Для таких по численности населения стран, как Чешская Республика, сохранение ядерных знаний может быть лучше всего обеспечено на основе более широкого сотрудничества. Отсюда ее решение сделать в ближайшем будущем эту цель одной из главных тем ее сотрудничества с Агентством. В рамках первого предложенного проекта основное внимание будет прежде всего уделено подготовке кадров младшего поколения с целью обеспечения устойчивости ядерных учреждений и знаний.

66. Чешская Республика признает важное значение ТСПС, и она всегда уплачивала свои добровольные взносы в ФТС полностью и своевременно. Ряд чешских организаций и экспертов приняли активное участие в программе технического сотрудничества Агентства и в другой его деятельности. Ее правительство также предоставило внебюджетные ресурсы, с тем чтобы поддержать различную деятельность Агентства в 2004 году. В 2004 году Чешская Республика внесет приблизительно 250 000 долл. в проекты в странах бывшего Советского Союза и бывшей Югославии. Запланированные проекты охватывают круг тем - от обеспечения безопасности АЭС до радиационной защиты в медицинских применениях. В прошедшем году ее страна провела учебные курсы и семинары-практикумы Агентства, в результате чего почти 50 экспертов со всего света получили обучение в области ядерной медицины, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами.

67. Г-н ДАУД МОХАМАД (Малайзия), выступая от имени Движения неприсоединения (ДН), обращает внимание на некоторые ссылки на Агентство и его работу, содержащиеся в заключительном документе XIV Конференции ДН на уровне министров, проходившей в августе 2004 года в Дурбане, Южная Африка, и на Дурбанское заявление по вопросу о мультилатерализме, сделанное этой Конференцией. В Дурбанском заявлении министры стран ДН выразили серьезное беспокойство по поводу все более широкого применения в последнее время унилатерализма и односторонне навязываемых методов и вновь подтвердили приверженность Движения развитию мультилатерализма. Касаясь ядерного нераспространения и разоружения, они приветствовали принятие резолюции Генеральной Ассамблеи 58/44 о содействии мультилатерализму в области разоружения и нераспространения и вновь подчеркнули важное значение усилий, направленных на нераспространение, параллельно усилиям по достижению ядерного разоружения. Министры далее вновь подтвердили неотъемлемое право развивающихся стран участвовать в исследованиях, производстве и применении ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и также с озабоченностью отметили, что существуют чрезмерные ограничения на экспорт в развивающиеся страны материала, оборудования и технологий, предназначенных для мирных целей. В этой связи Конференция на уровне министров решительно отвергла попытки какого бы то ни было государства-члена использовать программу технического сотрудничества Агентства в качестве инструмента для политических целей в нарушении Устава Агентства.

68. Министры стран ДН, являющихся государствами - участниками ДНЯО, подчеркнув, что вышеупомянутое неотъемлемое право представляет собой одну из основополагающих целей Договора, подтвердили, что следует уважать выбор и решения каждой страны в области мирного использования ядерной энергии. Не следует ставить под угрозу национальную политику или международные соглашения о сотрудничестве и меры в отношении мирного использования ядерной энергии и топливного цикла. Конференция на уровне министров далее выразила озабоченность по поводу использования некоторыми странами в международных организациях принудительных методов, включая финансовое воздействие, с целью достижения односторонних интересов. Министры также выразили озабоченность в отношении того, какие последствия такие односторонние действия могут иметь для независимости международных организаций и многосторонней системы в целом.

69. Отделение ДН в Вене конструктивно работало над улучшением текста резолюции об осуществлении Соглашения о гарантиях в соответствии с ДНЯО в Исламской Республике Иран, содержащегося в документе GOV/2004/79, который был принят на совещании Совета управляющих на предыдущей неделе с целью достижения консенсуса. ДН напомнило о выводах Генерального директора относительно отсутствия свидетельств переключения иранской ядерной программы на военные цели; отметило, что в докладе Совета приветствовалась дополнительная информация, представленная недавно Исламской

Республикой Иран в ответ на запросы Агентства, и с удовлетворением приняло к сведению, что со времени заседания Совета в июне 2004 года Исламская Республика Иран предоставила шесть дополнительных доступов. ДН приняло к сведению, что, как было доложено Совету, Агентство продолжало добиваться устойчивого прогресса в понимании ядерной программы Ирана, и поэтому ДН ожидает, что такое прогрессивное развитие событий поможет Агентству сделать окончательные выводы и подтвердить правильность и полноту заявлений Ирана, связанных со всеми аспектами его ядерной программы.

70. Относительно двух ее аспектов - деятельности по лазерному обогащению и заявленных Исламской Республикой Иран экспериментов по конверсии урана - ДН отметило, что расследование достигло такой стадии, когда новые последующие меры будут осуществляться в соответствии с обычными процедурами, связанными с применением гарантий. ДН с удовлетворением приняло к сведению, что был достигнут прогресс в определении происхождения загрязнения ураном, обнаруженного в различных местах нахождения в Исламской Республике Иран, включая обнаружение источника загрязнения ВОУ. Кроме того, ДН с удовлетворением приняло к сведению, что из анализа, проведенного Агентством, представляется вероятным, что обнаруженное загрязнение ВОУ не является результатом обогащения урана Исламской Республикой Иран. ДН продолжило поддерживать усилия Агентства, направленные на решение остающейся не решенной проблемы загрязнения НОУ, и приветствовало сотрудничество других государств в этом вопросе. Относительно масштабов усилий Исламской Республики Иран, направленных на импорт, производство и применение центрифуг Р-1 и Р-2, ДН отметило, что Агентство получило более полное представление о таких усилиях, касающихся обеих разработок.

71. ДН высоко оценило то, что Агентство смогло проверить приостановку Исламской Республикой Иран деятельности, имеющей отношение к обогащению на конкретных установках и площадках, и подтвердить, что до настоящего времени оно не наблюдало какой-либо деятельности на этих местах нахождения, противоречащей добровольному решению Исламской Республики Иран приостановить эту деятельность. ДН вновь подтвердило основное и неотъемлемое право всех государств-членов развивать атомную энергию в мирных целях и признало, что добровольное решение Ирана является мерой укрепления доверия и временной мерой, предназначенной лишь для того, чтобы содействовать скорейшему закрытию этого пункта повестки дня. ДН ожидает следующего доклада Генерального директора Совету и считает, что такие вопросы следует решать в техническом порядке. В этих целях ДН придает первостепенное значение достижению Советом на основе консенсуса решений о скорейшем закрытии этого вопроса о невключении его в будущие повестки дня Совета и о возвращении к нормальному положению дел.

72. Следует со всей ясностью заявить, что, хотя на предыдущей неделе ДН испытывало серьезную озабоченность в отношении многих пунктов резолюции Совета, содержащейся в документе GOV/2004/79, оно все-таки пошло на компромисс и достижение консенсуса. Что касается пункта 9 постановляющей части резолюции, то ДН хотело бы разделить вопросы таким образом, чтобы те из них, которые относятся к мерам по укреплению доверия, не превращались в юридические обязательства по гарантиям. Это также соответствует тому, что Генеральный директор сказал в своем вступительном слове, а именно, что обе группы, будучи взаимосвязанными, все же относятся к различным типам вопросов. Поэтому ДН интерпретирует пункты, касающиеся этих вопросов, именно в таком контексте. Что касается добровольных действий в отношении мер по укреплению доверия, то ДН придерживается мнения, что они должны иметь определенные временные рамки и быть прекращены после удовлетворения соответствующих требований. Кстати, если бы эта резолюция Совета была поставлена на голосование в целом, ДН бы воздержалось.

73. Что касается реализации Соглашения о гарантиях с Ливийской Арабской Джамахирией в соответствии с ДНЯО, то ДН разделяет оценку Генерального директора и полностью поддерживает его в том, что, если обстоятельства не потребуют иного, он продолжит сообщать о развитии событий в рамках периодического представления докладов о деятельности Агентства по проверке. ДН считает, что данный пункт повестки дня следовало бы довести до завершения и закрыть на предыдущей сессии Совета, снять его с повестки дня следующих сессий и рассматривать его в будущем в нормальной форме согласно соответствующему соглашению о гарантиях с Ливийской Арабской Джамахирией.

74. Переходя к вопросу о выступлении Генерального директора на Генеральной конференции, делегация Малайзии с удовлетворением отмечает рекордное число – 111 государств-членов, участвующих в национальных, региональных и межрегиональных проектах в рамках программы технического сотрудничества Агентства, но выражает сожаление о снижении текущего уровня выплат, полученных в отношении сметы Регулярного бюджета на 2004 год. Малайзия неизменно выполняет свои финансовые обязательства перед Агентством, включая в ФТС и НРП, полностью и своевременно, и она настоятельно призывает все государства-члены делать то же самое.

75. Малайзия непрерывно совершенствует свою национальную систему осуществления программы технического сотрудничества Агентства, и в июле 2004 года Малазийский институт ядерно-технологических исследований (МИНТ) получил международную аккредитацию качества за свое управление программой. Малайзия готова поделиться приобретенными экспертными знаниями с другими развивающимися государствами-членами. Малайзия совместно с Агентством покрывает стоимость осуществления некоторых своих проектов технического сотрудничества, способствуя таким образом более широкому распространению их выгод в рамках страны. В дополнение к девяти областям деятельности в рамках программы технического сотрудничества Агентства Малайзия интересуется потенциальным использованием ядерной технологии в других национальных приоритетных областях НИОКР, в частности, в области биотехнологии и тропической медицины, современных материалов, таких, как наноматериалы, и в других новых областях промышленного развития, а также она интересуется ролью информационной и коммуникационной технологии в содействии развитию мирного использования ядерной технологии. Хотя у Малайзии отсутствуют планы начала осуществления ядерно-энергетической программы и ее участие в программе технического сотрудничества Агентства главным образом ограничивается неэнергетическими применениями ядерной технологии, она участвовала в различной совместной деятельности Агентства, способствующей безопасному и мирному использованию ядерной энергетики в рамках региона.

76. В области ядерной безопасности и физической ядерной безопасности Малайзия в июне 2004 года приняла финансируемую Агентством миссию ИНССерв, и в настоящее время она изучает ее рекомендации. Малайзия решила присоединиться к КФЗЯМ, как только будет одобрена парламентом необходимая поправка к соответствующему национальному законодательству, с тем чтобы внести в разряд противозаконных действий нарушения, указанные в этой Конвенции.

77. И наконец, в области гарантий нераспространения ядерного оружия Малайзия приветствует проводимое Агентством расследование незаконной многонациональной сети поставок ядерных изделий, и она расширяет свое полное и оперативное сотрудничество с Агентством в этом вопросе.

78. Г-н АЛОУЭЙС (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что ядерная энергия является темой, активно освещаемой в мировой печати. Следует учесть предупреждения об опасностях, свойственных использованию ядерной энергии, и ввести более жесткий контроль, с тем чтобы предотвращать ошибки, которые могли бы привести к ущербу для окружающей среды и здоровья людей. Необходимо под наблюдением Агентства ввести новое или обновить существующее законодательство.

79. Научные достижения в области ядерных излучений стали одной из вершин современной цивилизации за прошедшие столетие. Одновременно с ними все более возрастала потребность решать проблему нехватки ресурсов, необходимых для устойчивого развития. Ядерная энергия в настоящее время используется в медицине для облегчения страданий и в сельском хозяйстве - для обеспечения продовольственной безопасности. Поэтому он настоятельно призывает все государства - члены Агентства увеличить ресурсы, выделяемые для устойчивого развития, и принять международные договоры и двусторонние соглашения под эгидой Агентства, направленные на поддержку мирного использования атомной энергии.

80. Со времени вступления в Агентство в 1976 году его страна стремилась проводить образцовую политику в области ядерной энергии. При поддержке Агентства она приняла закон о регулировании и контроле за применением радиоактивных источников и радиологической защиты, а также законодательство о создании в министерстве электроэнергетики и водных ресурсов департамента радиационного контроля и защиты, который будет выполнять функции регулирующего органа страны. Были также учреждены Комиссия по радиационной защите, имеющая в своем составе представителей различных министерств и других государственных учреждений, а также местные компетентные органы. Регулирующий орган с помощью Агентства опубликовал основные регулирующие положения для обеспечения защиты от ионизирующего излучения, правила, регулирующие обращение с радиоактивными отходами и безопасную перевозку радиоактивных отходов, а также план действий в условиях ядерных аварийных ситуаций. Рост национальных экспертных знаний обеспечивается посредством участия в учебных курсах, семинарах-практикумах, научных командировках, семинарах и конференциях.

81. Объединенные Арабские Эмираты наращивают свое сотрудничество с Агентством в рамках региональных и международных групп, обмена опытом, региональных проектов и учебных курсов в соответствии с программой технического сотрудничества Агентства. Он надеется, что Агентство продолжит поддерживать АРАЗИЯ, а также модельные региональные проекты в Западной Азии для содействия передаче и обмену знаниями, имеющими целью контроль за радиоактивными источниками.

82. Программа технического сотрудничества Агентства играет ключевую роль в подготовке национальных экспертов, содействуя таким образом тому, чтобы будущие поколения приняли участие в удовлетворении основных потребностей, связанных с устойчивым развитием, посредством мирного использования атомной энергии. Он уверен в том, что Агентство поддержит предложенные национальные проекты его страны, с тем чтобы она могла гарантировать радиационную защиту для всех служащих в ядерном секторе и обеспечить безопасность радиоактивных источников.

83. Объединенные Арабские Эмираты считают, что ядерная энергия обладает потенциалом, необходимым для удовлетворения растущих энергетических потребностей в течение двадцать первого столетия, особенно в развивающихся странах. Ядерно-энергетические реакторы могут использоваться для производства электроэнергии и опреснения воды по приемлемой в сравнении с другими вариантами стоимости. Поэтому он призывает правительства и международные организации оказать твердую поддержку мирному применению атомной энергии и противостоять ее применению в разрушительных целях.

84. Г-н КАМАНДА ВА КАМАНДА (Демократическая Республика Конго) подчеркивает непоколебимую приверженность своей страны универсальному соблюдению режима нераспространения. Сам факт обладания ядерным оружием государством или группой государств оказывает давление на другие государства и усиливает их ощущение отсутствия безопасности, и поэтому такое обладание несовместимо с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Соответственно Демократическая Республика Конго приложит все усилия для укрепления физической ядерной безопасности и режима нераспространения, внося таким образом свой вклад в законную борьбу народов против ядерного террора и производства, обладания и применения ядерного оружия.

85. 16 октября 2002 года его правительство одобрило закон № 017/2002 о защите от опасности ионизирующего излучения и о физической защите ядерного материала и установок. 9 апреля 2003 года оно подписало дополнительный протокол к своему соглашению о гарантиях и присоединилось к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии. В июле 2004 года Национальное собрание приняло законодательство, ратифицирующее ДВЗЯИ, и ратификационная грамота будет вскоре сдана на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. В ходе нынешней сессии Демократическая Республика Конго сдала на хранение документ о присоединении к КФЗЯМ, и его правительство планирует в предстоящие недели представить Национальной ассамблее законопроекты о ратификации Пелиндабского договора и Конвенции о химическом оружии. Все эти меры показывают, что его страна выполняет свои международные обязательства и работает над повышением эффективности международной безопасности и стабильности, создавая таким образом климат, благоприятный для применения ядерной энергии в интересах мира, здравоохранения, экономического развития и процветания. В этих же целях его правительство поощряет инициативу стран Ближнего Востока сделать их территории зоной, свободной от ядерного оружия, и призывает международное сообщество содействовать этим усилиям.

86. Программа технического сотрудничества Агентства оказывает значительную поддержку деятельности АФРА. Он выражает озабоченность относительно запланированного сокращения части бюджета, ассигнованной на региональные проекты в Африке для цикла 2005–2006 годов, по сравнению с 2003–2004 годами (с 53,4% до 34%). В этом контексте бюджетные ассигнования конкретно для АФРА сократились с 20,6% до 14,7%. Это может серьезно нарушить не только сбалансированность между национальными программами и программой АФРА, но и устойчивость проектов, начатых в рамках АФРА. Он надеется, что может быть найден более эффективный компромисс, прежде чем Совет официально одобрит бюджет на двухгодичный период 2005-2006 годов.

87. Его страна находится в процессе завершения своей СПС, стремясь добиться максимального эффекта от проектов технического сотрудничества Агентства. Ключевые участвующие сектора - сельское хозяйство, здравоохранение, продовольствие, водные ресурсы, электроэнергия, транспортные инфраструктуры и горнодобывающая промышленность. Национальные приоритеты, продиктованные в соответствии с национальной стратегией сокращения бедности, - это сельское хозяйство и продовольственная безопасность, водные ресурсы, здравоохранение и питание, горнодобывающая промышленность и металлургия, окружающая среда, образование и развитие кадровых ресурсов. Помощь Агентства будет также способствовать укреплению национальной инфраструктуры радиационной защиты, ядерной безопасности и физической ядерной безопасности, а также национального потенциала ремонта и технического обслуживания медицинских и научных приборов.

88. По мере развития мирного процесса и стабилизации политического и экономического положения после окончания долгой войны Демократическая Республика Конго вновь подтверждает свое обязательство сотрудничать с Агентством для достижения важных целей, ради которых оно было создано.

89. Г-н МТЕСА (Замбия) говорит, что деятельность ИНИС была весьма полезной для его страны, поскольку она упростила приобретение и распространение информации. В прошлом вклады государств были предметом беспокойства, и его делегация выражает ИНИС благодарность за увеличение вводимого в базу данных ресурса более чем на 20%.

90. Меры, принятые Агентством для активизации деятельности в области технического сотрудничества, критически важны для процесса развития государств-членов. В этой связи система руководства проектом TC-Pride облегчила доступ Замбии к информации. Он также выражает признательность Агентству за его инициативы по укреплению технического сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности обращения с отходами во многих странах. Эти области имеют критически важное значение для обеспечения того, чтобы применение ядерных технологий не привело к катастрофическим результатам. Для обеспечения максимальной безопасности на всех уровнях требуются более совершенные инфраструктуры радиационной безопасности и соответствующая юридическая реформа. Он вновь заявляет о поддержке Замбией деятельности Агентства в области технического сотрудничества в рамках АФРА и выражает признательность Комитету АФРА по управлению деятельностью на местах за совершенствование технического сотрудничества между государствами-членами региона.

91. Замбия намерена бороться с незаконным оборотом ядерных материалов и радиоактивных источников. Однако для того чтобы способствовать эффективной реализации этой деятельности, ей необходима помощь в обучении персонала и приобретении оборудования.

92. Его делегация подтверждает усилия Агентства, направленные на сохранение управления ядерными знаниями, и она удовлетворена тем, что Агентство недавно организовало международную конференцию по этой теме в Сакле, Франция. Замбия призывает все государства-члены поддержать инициативу создания Всемирного ядерного университета. Она считает, что университеты, в частности, в развивающихся странах, следует поощрять к введению программ в области ядерных наук с целью обучения кадровых ресурсов, необходимых для данной отрасли.

93. Его правительство благодарно Секретариату за его участие в разработке и завершении СПС Замбии на 2005–2009 годы. Документ представляет собой дорожную карту для сотрудничества с Агентством в таких областях, как здравоохранение, сельское хозяйство и управление водными ресурсами.

94. Со времени 47-й сессии Генеральной конференции в Замбии произошло несколько важных событий. Началось строительство центра по лечению рака, завершение которого намечено на начало 2005 года. Проводится подготовка персонала для этого центра. Была укреплена программа селекции с помощью метода индуцированных мутаций посредством как обучения технических специалистов, так и предоставления дополнительного оборудования для усовершенствованных установок. Его правительство благодарит Агентство и ОПЕК за поддержание этих программ. Кроме того, Замбия продолжает получать выгоды от поддержки Агентством проектов в таких областях, как радиационная стерилизация трансплантатов ткани, обнаружение туберкулеза и малярии, устойчивых к лекарственным средствам, а также диагностика желудочно-кишечных заболеваний и борьба с ними. Уроки, извлеченные из этих проектов, будут использоваться в различных инициативах.

95. В заключение он говорит, что Замбия взяла на себя обязательства по взносам в размере своей полной доли плановой цифры добровольных взносов в ФТС на 2005 год.

96. Г-н МУТАЛЕМВА (Объединенная Республика Танзания) отмечает, что, несмотря на ограниченные финансовые ресурсы, Агентство в прошлом году добилось значительных успехов, в частности, в таких областях, как техническое сотрудничество, ядерная безопасность, гарантии и физическая безопасность. Он благодарит Агентство за программы технического сотрудничества и проекты, осуществляемые для пользы его страны, и призывает к сотрудничеству, которое будет продолжено и, насколько это возможно, укреплено. Достигнутые успехи и вклад в работу по сокращению бедности весьма повысило информированность населения о выгодах применения ядерных технологий. Его страна крайне и срочно нуждается в такой поддержке и помощи в целях приобретения, принятия, адаптации и применения соответствующих ядерных технологий в качестве катализатора экономического развития и вклада в сокращение бедности. Танзания является участником АФРА, и она получает огромные выгоды от проектов, осуществляемых в рамках этого соглашения в таких областях, как сельское хозяйство, здравоохранение, неразрушающие испытания, ядерные приборы и обращение с отходами.

97. В 2003 году Танзания приняла закон об атомной энергии, заложив прочную основу и рамки для мирного и безопасного использования ядерной технологии в целях социально-экономического развития и сокращения бедности. Акцент и дух этого законодательства, которое было разработано при сотрудничестве Агентства и его поддержке, направлены на создание эффективных и действенных структур и инфраструктуры радиационной защиты, безопасности и сохранности, а также на освоение ядерных методов в целях мирного использования атомной энергии для сокращения бедности. Принятие этого законодательства было также мотивировано срочной необходимостью обеспечить более эффективный контроль за использованием ядерной технологии в экономике, которая быстро становится свободной и частной рыночной экономикой. Пересматривается СПС Танзании, с тем чтобы улучшить техническое сотрудничество с Агентством и принять во внимание цели нового законодательства. Предполагается завершить разработку новой СПС до начала проектного цикла 2005–2006 годов, и Танзания предлагает Агентству оказать помощь в этой работе.

98. Его страна высоко оценивает растущее внимание, уделяемое терапии рака в развивающихся странах, где дефицит оборудования и экспертных знаний часто препятствует оказанию больным соответствующей радиотерапевтической помощи. Поэтому Танзания приветствует Программу действий по лечению рака (ПДЛР), и, поскольку одним из главных препятствий для эффективного лечения рака является низкий уровень ранней диагностики, она будет приветствовать параллельные программы по ранней диагностике рака в ходе осуществления ПДЛР. Танзания также весьма благодарна Агентству за помощь в ликвидации мухи цеце, поскольку эта помощь позволила ей осуществить сбор базовой информации на двух площадках в качестве отправной точки для инициатив по ликвидации мухи.

99. К сожалению, ФТС испытывает проблемы с выплатой финансовых средств, поскольку взносы не были своевременными, прогнозируемыми или гарантированными. Танзания погасила всю свою задолженность перед Регулярным бюджетом и ФТС и сделает все, что в ее силах, чтобы, несмотря на чрезвычайные экономические трудности, полностью и своевременно выполнить свои обязательства на 2005 год.

100. Признавая потребность в новых и более эффективных мерах против распространения ядерного оружия и угрозы глобального ядерного терроризма, Танзания приветствует новую Инициативу Соединенных Штатов Америки по сокращению глобальной угрозы. Ее делегация



желает выразить свою признательность правительству Соединенных Штатов и Агентству за помощь, предоставленную Танзании в целях борьбы с угрозой ядерного терроризма, в частности, двустороннюю помощь Соединенных Штатов в повышении уровня физической безопасности на установках, оснащенных достаточно мощными источниками излучения.

101. С другой стороны, Танзания глубоко озабочена тем, что новые вызовы, связанные с ядерным терроризмом и ядерным распространением, могут привлечь к себе внимание и ресурсы международного сообщества, выделяемые на поддержку усилий развивающихся стран по сокращению бедности в целом и наименее развитых стран, в частности. Танзания обращается ко всем странам, в частности, к государствам - членам Агентства, ответить на вызовы терроризма и распространения ядерного оружия и бороться с ними по возможности наиболее экономически эффективными методами, с тем чтобы могли быть сэкономлены существенные ресурсы для продолжения борьбы с бедностью, которая, по мнению его делегации, является одной из коренных причин терроризма.

102. Укрепление системы гарантий Агентства и дополнительный протокол имеют жизненно важное значение для укрепления ДНЯО, и Танзания подпишет дополнительный протокол в ходе нынешней сессии Генеральной конференции. Танзания выражает признательность Ливийской Арабской Джамахирии за ее решение добровольно прекратить осуществление своей программы создания ядерного оружия и выполнить свое соглашение о гарантиях с Агентством.

103. Г-н ЗЮЕРИ (Афганистан), отметив, что его страна входила в первую группу государств-членов, которые присоединились к Агентству в 1957 году, рассматривает события в Афганистане недавнего прошлого. Он подчеркивает, что его правительство, несмотря на проблемы, стоящие перед ним в настоящее время, намерено выполнять свои международные обязательства и обязанности. Именно в этом духе оно подписало план выплат в целях погашения своей задолженности перед Агентством и в том же месяце уплатило первый взнос. Он выражает надежду, что эти шаги, а также намерение Афганистана своевременно уплачивать свои взносы в будущем создадут условия для восстановления права голоса страны в органах Агентства, включая Генеральную конференцию. Просьба его правительства в этой связи была распространена в документе GC(48)/INF/12.

104. Техническое сотрудничество Агентства, касающееся мирного использования ядерной энергии и его практического применения, будет существенно способствовать процессу реконструкции в Афганистане и улучшит жизнь афганского народа. Передача ядерной технологии поможет обеспечить повышение продуктивности сельского хозяйства и эффективности услуг в области здравоохранения и улучшить снабжение питьевой водой как городского, так и сельского населения, содействуя таким образом устойчивому социально-экономическому развитию в период после окончания конфликта. В этой связи он отмечает, что афганская делегация была приглашена посетить Центральные учреждения Агентства в конце октября, с тем чтобы обсудить с соответствующими департаментами возможности и механизмы технического сотрудничества Агентства и сформулировать всеобъемлющую программу технической помощи. Афганистан весьма интересуется программой подготовки кадров Агентства и его программой создания потенциала. Агентству на рассмотрение были переданы заявления о подготовке кадров в ряде областей.

105. Агентство призвано сыграть важную роль в реконструкции Афганистана. Его правительство уверено в том, что техническое сотрудничество будет содействовать миру и процветанию в стране и поможет обеспечить физическую безопасность в регионе.

106. Г-жа БИЖУ (Гаити) говорит, что переходное правительство, находящееся у власти последние шесть месяцев, неустанно трудится над построением демократии, содействием уважению прав человека и созданием мирного общества. Однако мир невозможен без устойчивого развития, достижение которого ее страной связано с огромными трудностями. Перспективы достижения Гаити целей развития связаны с новыми технологиями. Больше внимания необходимо уделять наименее развитым странам, с тем чтобы помочь им преодолеть отставание в знаниях в ядерной области и максимально задействовать мирные применения ядерной энергии.

107. В течение почти трех лет ее страна активно сотрудничает с Агентством в таких областях, как радиационная защита, энергетическое планирование и рациональное использование подземных вод. Закладывается прочная основа для содействия мирному использованию ядерной энергии. На 2005-2006 годы ее правительство запланировало использование ядерных методов в сельском хозяйстве в рамках проектов по повышению плодородия почв и урожайности сельскохозяйственных культур. Особое внимание будет уделено подготовке кадровых ресурсов и управлению ими в области лучевой терапии, ядерной медицины, изотопной гидрологии, энергетического планирования и защиты окружающей среды, а также разработке политики в области управления ядерными знаниями.

108. Ее правительство, которое придает большое значение усилиям Агентства, направленным на содействие применению ядерных методов в Гаити, считает, что посредством информационных кампаний международное сообщество следует лучше информировать об огромном потенциале ядерной технологии, с тем чтобы содействовать внедрению ядерной энергии и преодолению предубеждений против ее использования.

109. Она подчеркивает жизненно важный характер программы сотрудничества Агентства в Гаити, осуществление которой позволит стране справиться со многими препятствиями на пути устойчивого развития. Перед Гаити стоят чрезвычайно серьезные проблемы в области энергетики, экологии и здравоохранения, и она обращается к международному сообществу за поддержкой в их преодолении. Для того чтобы получать пользу от данной программы, министерство здравоохранения и народонаселения, руководителем которого она является, сотрудничает с Агентством с целью внедрения необходимых юридических и физических инфраструктур радиационной защиты и физической ядерной безопасности. Гаити скоро опубликует декрет о создании своего национального компетентного органа по радиологической безопасности, и близится к завершению работы по созданию дозиметрической лаборатории. Таким образом, все будет готово к тому, чтобы Гаити смогла максимально использовать сотрудничество, предлагаемое Агентством.

110. За прошедшие пять лет заболеваемость раком, особенно у женщин, достигла вызывающих тревогу масштабов, затрагивая как состоятельные слои общества, так и тех людей, которые не могут позволить себе лечение за границей. В январе 2005 года в Гаити начнется осуществление проекта Агентства по лечению рака с помощью радиотерапии. Этот проект является высокоприоритетной задачей в области охраны здоровья женщин, и она настоятельно призывает другие страны предоставить финансовую помощь для обеспечения его успеха. В этом контексте она обращает внимание на то, что Гаити обязалась сделать взнос в размере свыше 5 млн. долл. для строительства центра диагностики и лечения рака.

111. Техническое сотрудничество между странами приобретает все большее значение и является прекрасным дополнением к сотрудничеству по линии север-юг. Одним из примеров наиболее успешного технического сотрудничества является взаимодействие с АРКАЛ. Гаити, которая присоединилась к этому соглашению два года назад, признает его огромную ценность и надеется, что страны Латинской Америки и Карибского бассейна продолжат использовать его в целях активизации ТСПС.

112. Ее правительство осуждает все попытки использовать ядерную технологию для немирных или террористических целей. Оно подчеркивает важное значение инициатив Агентства по борьбе с ядерным и радиологическим терроризмом. Чтобы внести свой вклад в этом вопросе, Гаити уже ратифицировала свое соглашение о гарантиях и дополнительный протокол, а также АРКАЛ. Все три текста будут опубликованы в скором времени в официальном бюллетене, с тем чтобы они могли вступить в силу.

113. Гаити прилагает все возможные усилия для того, чтобы выполнить свои финансовые обязательства перед Агентством и прежде всего уплатить свои взносы в ФТС. Для более быстрого сокращения своей задолженности она готова составить пятилетний план выплат. Хотя Гаити не имеет в своем распоряжении значительных ресурсов, она осознает значение регулярной уплаты своих взносов для нормального функционирования Агентства. Аналогично добровольные взносы в АРКАЛ позволяют ее стране получить огромную пользу от прекрасной работы этой организации.

114. В заключение она обращает внимание Генерального директора на обращение с отходами в национальном Онкологическом институте. Несмотря на финансовую поддержку Агентства в целях упаковки, удаления и перевозки двух радиоактивных источников кобальта, контейнеры все еще не вывезены, и это вызывает серьезную озабоченность у людей, находящихся в непосредственной близости. Гаити надеется, что безотлагательно будут предприняты все необходимые шаги для решения этой проблемы.

115. Г-н НГУЕН ТРУОНГ ГИАНГ (Вьетнам) говорит, что при нынешней напряженной международной обстановке существование ядерного оружия представляет собой главную угрозу миру, физической безопасности, стабильности и развитию. Вновь подтверждая право использовать ядерную энергию в мирных целях, Вьетнам выступает за нераспространение, ядерное разоружение и общую ликвидацию ядерного оружия и оружия массового уничтожения.

116. Посредством своего сотрудничества с Агентством и другими партнерами Вьетнам достиг успехов в ряде областей, связанных с мирным использованием атомной энергии. Проекты технического сотрудничества Агентства внесли значительный вклад в активизацию НИОКР и применение ядерных методов в ряде областей во Вьетнаме. Его правительство настоятельно призывает Агентство продолжать укреплять программу технического сотрудничества, с тем чтобы помочь обеспечить для развивающихся государств-членов безопасное и мирное применение ядерной энергии для их социально-экономического развития.

117. Со времени обновления и повторного введения в эксплуатацию 20 лет назад исследовательский реактор “Далат” используется для производства изотопов, активизационного анализа и научных исследований, а также для подготовки кадров. До настоящего времени на нем было произведено 2200 Ки и проанализировано приблизительно 45 000 проб, и он регулярно обеспечивает более чем 20-ю видами радиоизотопов и радиофармацевтических препаратов 25 больниц в стране.

118. В сельском хозяйстве возрос потенциал НИОКР страны, связанный с практическим применением индуцированных мутаций *in vitro* и методов молекулярных маркеров в целях селекции продовольственных сельскохозяйственных культур, с производством стимуляторов роста растений с помощью радиационной технологии и с применением методов изотопных индикаторов для изучения эрозии почвы. Были выпущены и сертифицированы в качестве региональных и национальных сортов восемь новых сортов риса и четыре мутантных сорта сои. Кроме того, ядерные применения внесли вклад в программы национальной продовольственной безопасности, экспорта риса и борьбы с бедностью.

119. Ядерные методы, включая неразрушающие испытания, ядерные управляющие системы и индикаторные методы, также широко применялись в угольной и нефтегазовой отраслях, на транспорте и в строительстве.

120. В области здравоохранения Агентство помогло Вьетнаму начать осуществление программы контроля качества радиационных установок в больницах, разработать национальные регулирующие положения по радиационной защите и осуществлять контроль за работой рентгеновского и радиотерапевтического оборудования на кобальте-60, а также содействовало в подготовке кадров. В Ханое и в городе Хошимин были созданы два банка тканей с повышенными нормами качества; их продукты использовались для лечения тысяч больных в более чем 40 больницах. После успешного завершения проектов технического сотрудничества с Агентством его правительство рассматривает два проекта по созданию центров позитронно-эмиссионной томографии с циклотронными установками в Ханое и городе Хошимин.

121. Вьетнам также внедряет технологию облучения. В научно-исследовательском центре радиационной технологии города Хошимин при поддержке, оказываемой в рамках проекта технического сотрудничества Агентства, эффективно эксплуатируется промышленная облучательная установка на кобальте-60. На ней ежегодно стерилизуется 1 000 куб. м медицинских изделий и обрабатывается 5 000 тонн продовольственных товаров.

122. Созданные при поддержке Агентства лаборатория седиментологии и две лаборатории изотопной гидрологии проводят исследования с целью определения источников загрязнения, с тем чтобы предотвратить дальнейшую деградацию ресурсов подземных вод и повысить качество питьевой воды в городских и промышленных районах.

123. В области радиационной защиты и ядерного регулирования сотни специалистов и более 2000 сотрудников, работающих с источниками излучения, прошли обучение в области радиационной безопасности, регулирования, лицензирования и проведения инспекций. Для обслуживания работников, подвергающихся воздействию излучений, предназначена общенациональная служба дозиметрии персонала. Было завершено составление инвентарного перечня крупных отработавших радиоактивных источников, и прошли модернизацию установки для кондиционирования и хранения радиоактивных отходов.

124. Его правительство поддерживает усилия международного сообщества, направленные на расширение сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и обращения с отходами. Вьетнам выделил ресурсы, необходимые для укрепления своей национальной регулирующей структуры, включая разработку законодательства в области атомной энергии. Его правительство благодарит Секретариат и государства-члены за их помощь в этой области.

125. И в заключение, переходя к вопросу о ядерной энергетике, он говорит, что его делегацию воодушевляет прогресс, достигнутый в развитии инновационной ядерной технологии в рамках проекта ИНПРО и Международного форума "Поколение-IV". Агентству следует продолжать уделять основное внимание деятельности в области ядерной энергетике и оказывать содействие государствам-членам, которые планируют развивать ее.

126. Г-н ВАРГАС (Генеральный секретарь Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне ) говорит, что ОПАНАЛ было учреждено на основании заключенного в 1967 году Договора Тлателолко, которым была создана первая густонаселенная зона, свободная от ядерного оружия. Все 33 страны Латинской Америки и Карибского бассейна являются договаривающимися сторонами этого Договора; они взяли на себя обязательство использовать свой ядерный материал и установки исключительно в мирных

целях и запретить и предотвращать на своих соответствующих территориях испытание, применение, изготовление, производство или приобретение каким-либо образом любого ядерного оружия, прямо или косвенно, а также получение, хранение, установку и развертывание в какой-либо форме любого ядерного оружия или обладание им.

127. К Договору Тлателолко имеется два дополнительных протокола. Первый предусматривает обеспечение состояния денуклеаризации на территориях в латиноамериканской зоне, охваченной Договором, которые де-юре или де-факто находятся под контролем иностранных держав, а именно Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции. Цель второго протокола состоит в том, чтобы ядерные державы - Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция - не применяли ядерное оружие (и не угрожали его применением) против договаривающихся сторон Договора, который обеспечивает надежную уверенность в ядерной безопасности; это является основой для разоружения и нераспространения ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне. Однако еще больший прогресс мог бы быть достигнут, как это предлагает ОПАНАЛ, если бы ядерные державы дезавуировали или изменили некоторые части содержащих толкование заявлений, составленных несколько десятилетий тому назад, которые затрагивают статус денуклеаризации зоны, созданной Договором.

128. Договор Тлателолко предотвратил опасную гонку вооружений в Латинской Америке и Карибском бассейне и внес вклад в глобальное нераспространение, установив пример для других частей мира. С учетом договоров Раротонга, Бангкокского и Пелиндабского договоров это означает, что более половины государств во всем мире в настоящее время находятся в пределах зон, свободных от ядерного оружия. Вероятно, что пятая зона будет скоро создана в Центральной Азии и что будет достигнут дальнейший прогресс на переговорах о создании такой зоны на Ближнем Востоке и в Южной Азии. ОПАНАЛ готов внести свой вклад на форуме, который Генеральный директор предлагает провести по данному вопросу.

129. Участникам зон, свободных от ядерного оружия, необходимо выработать общую политику в отношении ядерных держав, Генеральной Ассамблеи, различных форумов по разоружению и Агентства. Поэтому было бы целесообразно созвать международную конференцию государств - участников зон, свободных от ядерного оружия, важным участником которой будет Агентство.

130. Цели Договора Тлателолко не будут достигнуты, если они не будут поддержаны эффективным контролем, гарантиями и системой проверки. Признавая неотъемлемое право всех государств исследовать, производить и применять ядерную энергию в мирных целях, он говорит, что необходимо подчеркнуть критически важную роль Агентства в проверке соблюдения глобального режима ядерных гарантий, как это предусмотрено в Договоре Тлателолко и ДНЯО. Он подчеркивает важность усилий по укреплению этого режима и, в частности, значение дополнительного протокола в качестве подходящего инструмента для обеспечения того, чтобы система гарантий Агентства функционировала более действенно и эффективно. Чили, Коста-Рика, Куба, Эквадор, Сальвадор, Гватемала, Гаити, Ямайка, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу и Уругвай – все эти страны подписали дополнительные протоколы с Агентством, и более половины из них была уже ратифицирована. ОПАНАЛ стремится к установлению более тесных связей с Агентством, с которым у него с 1972 года имеется соглашение о сотрудничестве, и оно окажет поддержку, с тем чтобы контроль и система гарантий могли функционировать по возможности более успешно, обеспечивая как физическую ядерную безопасность, так и региональные интересы.

131. Программа технического сотрудничества Агентства играет важную роль в таких областях, как здоровье человека, продовольствие и охрана окружающей среды, в частности, в развивающихся странах, и он призывает государства-члены оказать финансовую поддержку этой деятельности.

132. В заключение он говорит, что ОПАНАЛ активно поддерживает инициативы Агентства, направленные против того, чтобы ядерное оружие могло попасть в чужие руки. Лучший способ обеспечения этого - полное ядерное разоружение.

**Заседание закрывается в 19 час.05 мин.**